

# Panasonic

Телефон с автоответчиком

Модель № **KX-TMS32RUW**

Функции импульсного или тонального набора

## Инструкция по эксплуатации



Подготовка к работе

Телефон

Система автоответа

Полезная информация

**Data Port**

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ И  
СОХРАНИТЕ.

# Перед первоначальным включением

**Благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот универсальный телефонный аппарат фирмы *Panasonic*.**

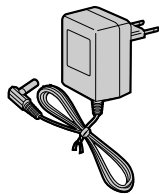
## Для будущего применения

Серийный № \_\_\_\_\_ Дата покупки \_\_\_\_\_  
(представлен на нижней панели аппарата)

Имя и адрес дилера \_\_\_\_\_

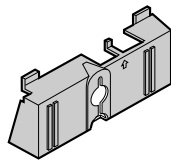
## Принадлежности (входят в комплект поставки)

☐ Сетевой адаптер (стр. 9)



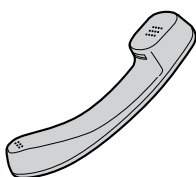
один комплект

☐ Переходник для настенного крепления (стр. 42)



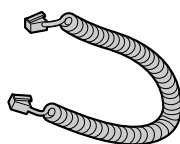
один комплект

☐ Трубка (стр. 9)



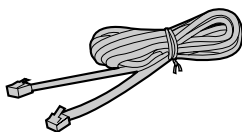
один комплект

☐ Шнур трубки (стр. 9)



один комплект

☐ Телефонной шнур (стр. 9)



один комплект

# Содержание

## Подготовка к работе

<b>Расположение органов управления</b> . . . . .	6
<b>Дисплей</b> . . . . .	8
<b>Установочные параметры</b> . . . . .	9
Подключение трубки, сетевого адаптера и телефонного шнура . . . . .	9
Подключение устройств передачи данных. . . . .	10
Выбор режима набора . . . . .	11
Установка уровня громкости звонка. . . . .	12
<b>Общие сведения о программировании аппарата</b> . . . . .	13
<b>Подготовка автоответчика к работе</b> . . . . .	14
Приветствующее сообщение . . . . .	14
Коррекция значений времени и даты . . . . .	16
Выбор времени регистрации вызова вызывающего абонента . . . . .	17
Выбор количества звонков . . . . .	18

## Телефон

<b>Направление вызовов</b> . . . . .	19
<b>Ответ на вызовы</b> . . . . .	21
<b>Скоростной набор номера</b> . . . . .	22
Запись телефонных номеров в память . . . . .	22
Набор номера, записанного в памяти . . . . .	22
<b>Набор номера нажатием одной кнопки</b> . . . . .	23
Запись телефонных номеров в память . . . . .	23
Набор записанных в память номеров . . . . .	24
<b>Специальные функции</b> . . . . .	25
Для пользователей функции ожидания вызова. . . . .	25
Порядок пользования кнопкой PAUSE (Для пользователей функций аналоговой линии УАТС/междугородной линии) . . . . .	25
Временный режим тонального набора (Для пользователей сети с дисковым номерабиравателем или импульсным набором) . . . . .	25
Выключение микрофона в процессе разговора . . . . .	26
Кнопка FLASH. . . . .	26
Установка пароля. . . . .	27
Блокировка набора номера . . . . .	28
Ограничение исходящих вызовов . . . . .	30

**Система автоответа**

<b>Работа автоответчика</b> . . . . .	31
Установка аппаратуры в режим работы автоответчика . . .	31
<b>Прослушивание сообщений</b> . . . . .	32
<b>Удаление сообщений</b> . . . . .	34
<b>Поисковый вызов</b> . . . . .	35
Запись номера пейджера в память . . . . .	35
Установка аппаратуры в режим вызова пейджера . . . . .	37
<b>Режим дистанционного управления с телефона с</b> <b>номерабирателем</b> . . . . .	38
Установка кода удаленного доступа . . . . .	39

**Полезная информация**

<b>Настенная установка аппарата</b> . . . . .	42
<b>Действия перед запросом о поддержке</b> . . . . .	43
<b>Указания по мерам безопасности</b> . . . . .	45
<b>Важные сведения</b> . . . . .	46

Подготовка к работе

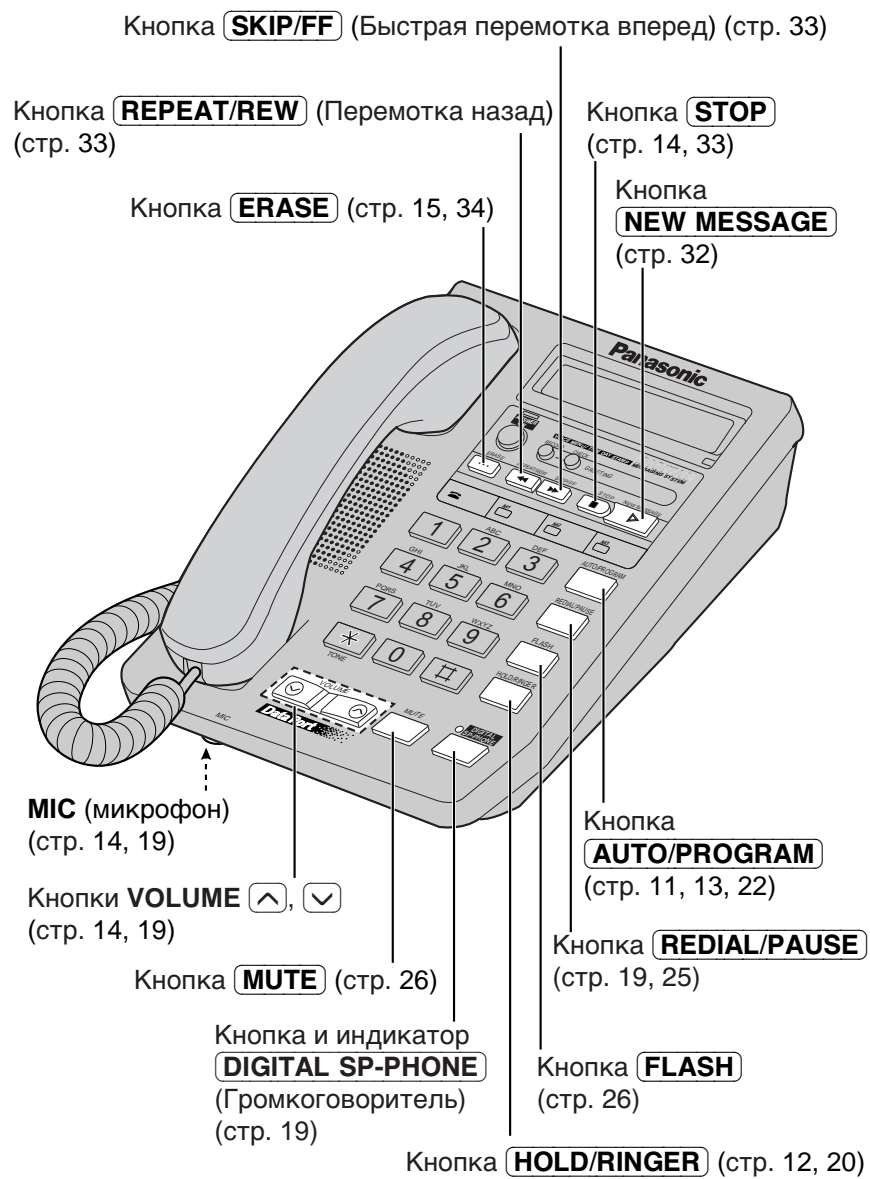
Телефон

Система автоответа

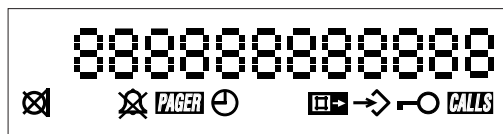
Полезная информация

# Расположение органов управления





# Дисплей



(Этот дисплей отображает все возможные конфигурации.)

0-15-30

Во время разговора  
отображается его  
длительность.  
(Например: 15 минут 30 секунд)



Во время разговора была  
нажата кнопка MUTE (стр. 26).



Звонок установлен в  
положение OFF (стр. 12).

0:00

Требуется установить время  
(стр. 16).



Режим пейджингового вызова  
установлен в положение ON  
(ВКЛ) (стр. 37).

12  
CALLS

Записаны 12 сообщений.



Следует установить дату  
(стр. 16).



Аппарат находится в режиме  
программирования (стр. 11, 13).

FULL  
CALLS

Память автоответчика  
заполнена (индикатор  
“ANSWER ON” быстро мигает).  
Следует удалить одно или все  
записанные сообщения  
(стр. 34).



Установлен режим блокировки  
набора. Процедура снятия  
блокировки описана на стр. 29.



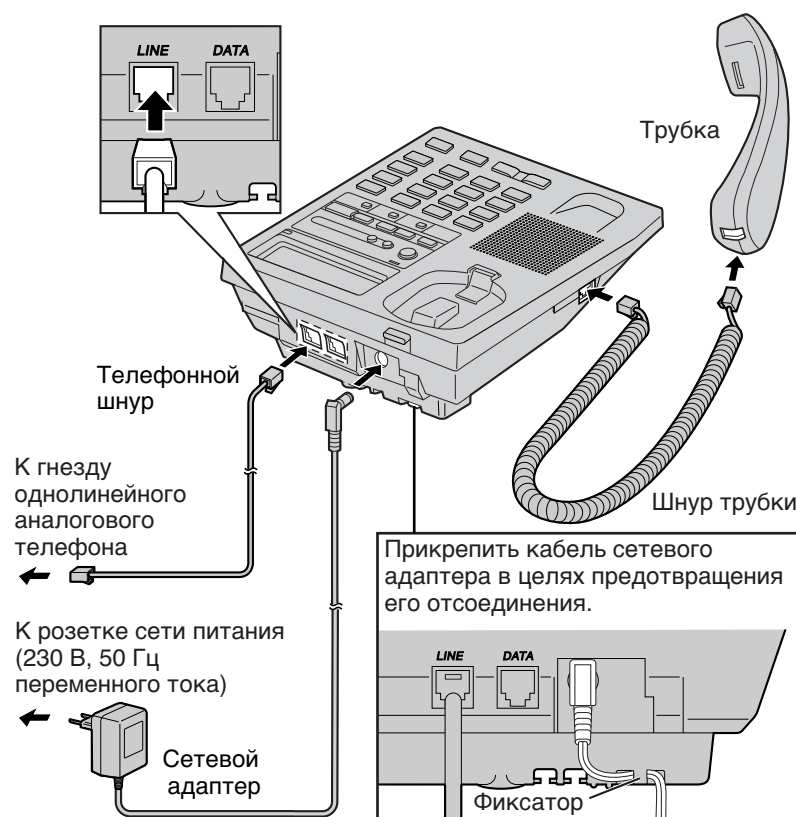
# Установочные параметры



## Подключение трубки, сетевого адаптера и телефонного шнура

После подключения снимите трубку и убедитесь в наличии гудка.

Подготовка к работе



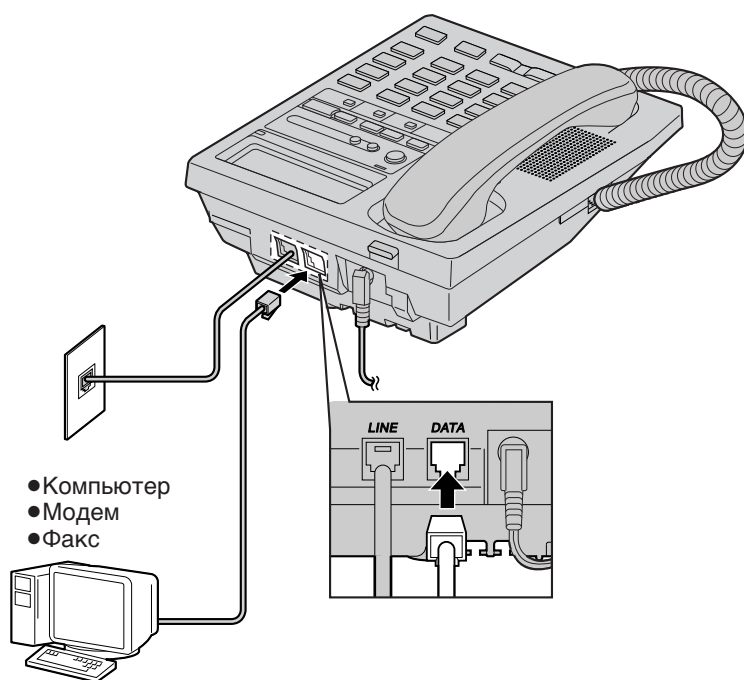
- ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО С СЕТЕВЫМ АДАПТЕРОМ KX-A11BS1 фирмы Panasonic.
- Применять только трубку фирмы Panasonic для KX-TMS32RUW.
- Сетевой адаптер должен оставаться подсоединенным во всех случаях. (В процессе работы адаптер нагревается – это нормально.)

## ► Установочные параметры

### Подключение устройств передачи данных

Вы можете подключить к телефонной сети компьютер, модем, факс или другое устройство передачи данных используя разъем DATA на аппарате (“**Data Port**”).

Телефонный шнур устройства передачи данных следует вставить в разъем DATA после подключения к аппарату телефонной трубки, сетевого адаптера и телефонного шнура (стр. 9).



- Перед использованием аппарата (для набора номера, записи номеров в память и пр.) следует убедиться, что он в данный момент не используется устройством передачи данных, поскольку в этом случае может произойти сбой в передаче.



## Выбор режима набора

Режим набора номера можно выбрать посредством **программирования**. При наличии функции тонального набора переведите аппарат в тональный режим ("Tone"). При использовании функции импульсного набора (дискового номеронабирателя) следует выбрать импульсный режим ("Pulse"). Заводская установка соответствует тональному режиму.

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

Подготовка к работе

**1** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы "—" и "→".

**2** Нажимайте кнопки  или  до появления на дисплее символов "F8".

- На дисплее отобразится текущая установка.
  - 1: тональный режим (TONE)
  - 2: импульсный режим (PULSE)

**3** Для выбора PULSE нажмите кнопку **2**.  
ИЛИ

Для выбора TONE нажмите кнопку **1**.

- При нажатии неправильно выбранной кнопки звучат 6 звуковых сигналов. Нажмите правильно выбранную кнопку.

**4** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Звучит звуковой сигнал.



## ► Установочные параметры

### Установка уровня громкости звонка

Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.



Кнопка **HOLD/RINGER**

- Для выбора позиции **HIGH (ВЫСОКИЙ)** (предварительная установка) или **LOW (НИЗКИЙ)** нажмите кнопку **HOLD/RINGER**. При каждом нажатии данной кнопки уровень громкости звонка изменяется и раздается звонок заданной громкости.
- Для установки звонка в положение **OFF (ВЫКЛ)** нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **HOLD/RINGER**, пока не услышите двух звуковых сигналов. На дисплее отобразится символ "X".
- Для установки звонка в положение **ON (ВКЛ)** нажмите кнопку **HOLD/RINGER**. Раздается звонок с ВЫСОКИМ уровнем громкости.

# Общие сведения о программировании аппарата

Вы можете запрограммировать указанные ниже функции. Относительно деталей смотрите соответствующие страницы. **Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM** для входа в режим программирования.

Подготовка к работе



Нажмите кнопки или для выбора нужного меню.

Дисплей

Пункт меню

0:00	Установка времени или даты (стр. 16)
Код	
F1	Блокировка набора номера (стр. 28)
F2	Ограничение звонков (стр. 30)
F3	Установка пароля (стр. 27)
F4	Установка кода удаленного доступа (стр. 39)
F5	Выбор количества звонков (стр. 18)
F6	Выбор времени регистрации (стр. 17)
F7	Установка времени краткосрочного сброса (стр. 26)
F8	Выбор режима набора номера (стр. 11)
F9	Включение/выключение пейджера (стр. 37)
F10	Запись номера пейджера (стр. 35)

- На дисплее будут отображаться числа или символы, имеющие отношение к выбираемым установкам.



Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.
- Если звучит 6 звуковых сигналов, установка выполнена некорректно. Повторите процедуру с начала.
- Для выхода из режима программирования нажмите кнопку **STOP** или подождите 60 секунд. При повторном входе в режим программирования выполните процесс с начала.
- Если звучит 6 звуковых сигналов, то была нажата неправильно выбранная кнопка. Введите правильный номер.

# Подготовка автоответчика к работе

## Приветствующее сообщение

Вы имеет возможность записать персональное приветствующее сообщение **продолжительностью до 2 минут**. Если приветствующее сообщение не записано, то при получении вызова может быть воспроизведено одно из двух предварительно записанных приветствующих сообщений (стр. 15).

Все сообщения (приветствующие, входящие и т.д.) записываются в цифровую память (стр. 15). **Общее время записи составляет около 15 минут**. Мы рекомендуем Вам записать краткое приветствующее сообщение (см. пример на следующей странице), чтобы оставить достаточный объем памяти для записи новых сообщений.

## Запись приветствующего сообщения

- 1 Нажмите кнопку **GREETING RECORD** для запуска режима записи.

- Звучит сообщение “Повторно нажмите кнопку, чтобы сделать запись сообщения”.

- 2 В течение 5 секунд еще раз нажмите кнопку **GREETING RECORD** для записи Вашего приветствия.

- Звучит продолжительный звуковой сигнал.

- 3 После продолжительного звукового сигнала четко произнесите свое сообщение, находясь на расстоянии 20 см от микрофона (**MIC**).

- На дисплее отобразится продолжительность записи.
- Если запись продолжается более 2 минут, блок автоматически прекращает процедуру записи.

- 4 После завершения процедуры нажмите кнопку **STOP**.

- Для проверки записанного приветствия нажмите кнопку **GREETING CHECK**.
- Для изменения сообщения повторите процедуру с пункта 1.



Для увеличения уровня громкости нажмите кнопку **VOLUME** . Для уменьшения уровня громкости нажмите кнопку **VOLUME** .



### Пример приветствующего сообщения

“Здравствуйте, это (Ваше имя и/или номер телефона). К сожалению, я не могу ответить на Ваш вызов. Пожалуйста, оставьте сообщение после звукового сигнала. Спасибо.”

Подготовка к работе

- Если в процессе записи приветствующего сообщения раздается телефонный звонок, нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или снимите переносную трубку с базового блока для ответа на вызов. Процедура записи прерывается. Повторите процедуру записи с начала после прекращения телефонного разговора.

### Удаление записанного приветствующего сообщения

Нажмите кнопки **GREETING CHECK** → **ERASE** в момент воспроизведения сообщения.

- Система отвечает на вызов предварительно записанным приветствующим сообщением.

### Предварительно записанное приветствующее сообщение

Если Вы не записали приветствующее сообщение (стр. 14), то при получении вызова воспроизводится одно из двух сообщений в зависимости от времени записи вызывающего абонента (стр. 17).

Для проверки предварительно записанного приветствующего сообщения нажмите кнопку **GREETING CHECK**.

Предварительно записанное приветствующее сообщение воспроизводится в следующих случаях:

- Когда время записи установлено равным “1 минута” или “3 минуты”:  
“Здравствуйте, с Вами говорит автоответчик. Оставьте, пожалуйста, Ваше имя и номер телефона после звукового сигнала. Мы Вам перезвоним.”
- Когда время записи установлено равным “только для приветствия”:  
“Здравствуйте, с Вами говорит автоответчик. Перезвоните нам, пожалуйста. Спасибо за звонок.”

### Сохранение сообщений во флэш-памяти

Сообщения хранятся бесконечно долго на интегральной схеме “флэш-памяти” и не подвержены неблагоприятному воздействию вследствие сбоев энергоснабжения. Все сообщения сохраняются до тех пор, пока не будут удалены Вами.

## ► Подготовка автоответчика к работе

### Коррекция значений времени и даты

**Речевое извещение времени и даты:** При воспроизведении записи синтезированный голос объявляет время и дату записи каждого сообщения.

Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.

#### 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

#### 2 Нажимайте кнопки и до появления на дисплее “0:00”.

- На дисплее появятся символы “⌚” и “📅”.
- Если время было предварительно установлено, оно отобразится на дисплее.

#### 3 Введите текущее время (час и минуты) в виде 4-значного числа.

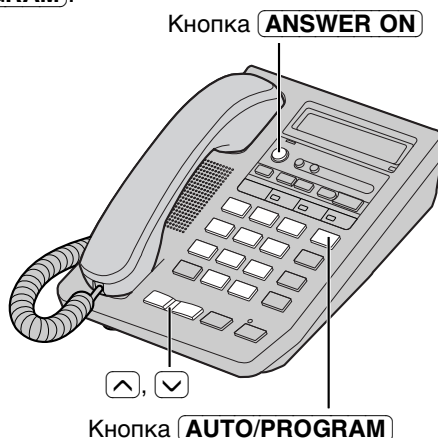
(Пример: Для установки 9:30 введите “0930”.  
Для установки 16:30 введите “1630”.)

- На дисплей вводится введенное число.

#### 4 Несколько раз нажмите кнопку **#** для установки значения даты.

#### 5 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Аппарат автоматически объявляет значения времени/даты. Часы начинают работать.
- Для речевого извещения времени/даты нажмите кнопку **ANSWER ON**.



При сбое питания значения времени/даты будут стерты. Запрограммируйте их.





## Выбор времени регистрации вызова вызывающего абонента

Вы можете выбрать следующие значения времени записи сообщения вызывающего абонента: “1 минута”, “3 минуты” или “только приветствие”. Заводская установка Вашего телефона соответствует значению “3 минуты”.

Подготовка к работе

### 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

### 2 Нажимайте кнопки и до появления на дисплее “F6”.

- На дисплей выводится текущее установочное значение.

- 1: 1 минута
- 2: 3 минуты (заводская предварительная установка)
- 3: только приветствие

### 3 Нажмите кнопку **1**, **2** или **3** для выбора значения времени записи.

- На дисплей выводится установочное значение.

### 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.



Кнопка **AUTO/PROGRAM**

При выборе “только приветствие”:

- Аппарат ответит на звонок только приветственным сообщением, после чего сразу разъединит линию. При этом запись входящих сообщений не производится.
- Количество входящих звонков и символ “**CALLS**” исчезнут с дисплея.

## ► Подготовка автоответчика к работе

### Выбор количества звонков

Вы можете выбрать количество циклов телефонных звонков до того, как система автоответчика отвечает на вызов: от “2” до “7” или “AUTO” (Для режима экономии оплаты междугородного вызова\*). Заводская установка Вашего телефона соответствует “AUTO”.

#### 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

#### 2 Нажимайте кнопки и до появления на дисплее “F5”.

- На дисплей выводится текущее установочное значение.

#### 3 Нажмите кнопку или от до для установки количества звонков.

- 0:** Выбирает установку “AUTO”. На дисплей выводится символ “0”.
- 2–7:** Автоответчик включается после установленного количества звонков.

#### 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.



Кнопка **AUTO/PROGRAM**

#### \* Режим экономии оплаты междугородного вызова (При выборе установки “AUTO”)

Когда Вы направляете вызов на данный телефон с телефона с номеронабирателем:

Если автоответчик включается на 2-ом звонке, то имеет место не менее одного нового сообщения.

Если автоответчик включается на 4-ом звонке, то новых сообщений нет.

**Повесьте трубку при прослушивании 3-го звонка.** Это позволит Вам сэкономить деньги при оплате данного вызова по междугородному тарифу.

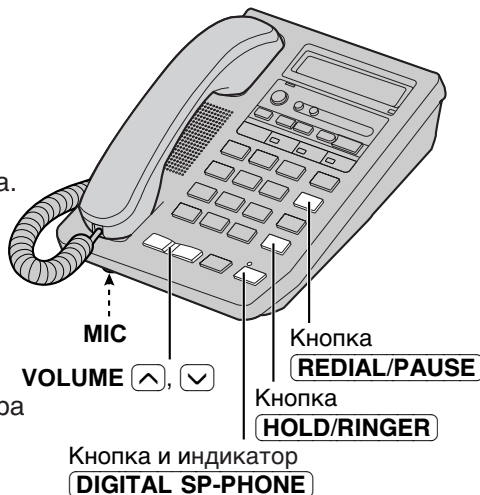
# Направление вызовов



Вы можете позвонить, просто подняв трубку. Для разъединения положите трубку.

## Пользование громкой связью

- 1 Нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.
  - Загорится расположенный рядом индикатор.
- 2 Наберите номер телефона.
- 3 При ответе абонента следует говорить в микрофон (MIC).
- 4 После окончания разговора нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.
  - Индикатор гаснет.



Телефон

## Повторный набор последнего набранного номера

Поднимите трубку или нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** →  
→ нажмите кнопку **REDIAL/PAUSE**.

### Автоматический дозвон:

При занятом номере вызываемого абонента в режиме громкой связи аппарат будет осуществлять повторный 15-кратный набор последнего набранного номера в течение 10 минут. При этом индикатор DIGITAL SP-PHONE будет мигать.

- Для прекращения автоматического дозвона нажмите кнопку **FLASH**.

## Для регулировки уровня громкости (8 уровней) громкоговорителя в процессе разговора

Для увеличения уровня громкости нажмите кнопку **VOLUME** (↑).

Для уменьшения уровня громкости нажмите кнопку **VOLUME** (↓).

- В течение нескольких секунд на дисплее будет высвечиваться уровень громкости.

Например: Уровень громкости громкоговорителя равен 3

000\_-----

## ➡ Направление вызовов

### Перевод звонка в режим удержания (HOLD)

Нажмите кнопку **HOLD/RINGER**.

- Индикатор DIGITAL SP-PHONE будет мигать.
- Если Вы пользуетесь трубкой, ее можно положить.

### Для освобождения звонка из режима удержания

Если трубка лежит на рычаге, поднимите её.

При снятой с рычага трубке нажмите кнопку **HOLD/RINGER**.

При пользовании громкой связью нажмите кнопку

**DIGITAL SP-PHONE**.

- При наличии параллельного телефона, подключенного к этой же линии, Вы можете просто поднять его трубку.

#### При пользовании громкой связью

Для улучшения качества связи выполняйте следующие рекомендации:

- Говорите, не перебивая собеседника и находясь в тихом помещении.
- При плохой слышимости со стороны собеседника нажмите кнопку **VOLUME** ☒ для уменьшения уровня громкости громкоговорителя.
- При пропадании голоса собеседника во время разговора, нажмите кнопку **VOLUME** ☒ для уменьшения уровня громкости громкоговорителя.
- Можно перевести разговор на трубку, подняв её. Для обратного переключения разговора на громкоговоритель нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.

## Ответ на вызовы

При поступлении вызова раздается звонок и начинает мигать индикатор звонка RINGER. Вы можете ответить на звонок просто подняв трубку.

### При пользовании громкой связью

- 1 Нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.
  - Загорится соответствующий индикатор.

- 2 Говорите в микрофон (**MIC**).

- 3 Для разъединения линии нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.
  - Индикатор погаснет.



- Если регулятор уровня громкости установлен в положение OFF (стр. 12), аппарат не будет звонить.

# Скоростной набор номера

## Запись телефонных номеров в память

В памяти может храниться до 10 телефонных номеров. Кнопки скоростного набора (0–9) соответствуют номерам ячеек внутренней памяти. Для предупреждения сбоев не следует пользоваться этими ячейками памяти, если в них не записаны соответствующие номера.

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

**1** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

Номера ячеек памяти

**2** Введите номер телефона длиной до 22 знаков.

- При вводе неправильно выбранного знака нажмите кнопку **STOP** для прерывания процедуры записи и повторите процедуру с пункта 1.

**3** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

**4** Нажмите кнопку с номером ячейки памяти (от 0 до 9).

- Раздается звуковой сигнал.
- Для записи других номеров повторите пункты 1–4.
- Для выхода из режима программирования нажмите кнопку **STOP** или подождите 60 секунд. При повторном программировании выполните процесс с начала.
- Если при наборе номера требуется пауза, нажмите в необходимых случаях кнопку **REDIAL/PAUSE**. Нажатие кнопки **REDIAL/PAUSE** воспринимается в качестве одного знака (стр. 25).



## Для удаления записанного в память номера телефона

Дважды нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM** → номер ячейки памяти (от 0 до 9) для удаления номера телефона.

## Набор номера, записанного в памяти

**1** Поднимите трубку или нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.

**2** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

**3** Нажмите номер ячейки памяти (от 0 до 9).

- Осуществляется набор номера, записанного в памяти.

- Если Ваша линия предусматривает набор номера с дискового номеронабирателя или в импульсном режиме, любые доступные номера, записанные в памяти, после нажатия кнопки **TONE** не набираются.

# Набор номера нажатием одной кнопки



## Запись телефонных номеров в память

Вы можете хранить в памяти до трех номеров, набираемых автоматически нажатием одной кнопки.

Для предупреждения сбоев не следует нажимать кнопки с номером ячеек памяти, до записи в них соответствующих номеров.

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

### 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

Кнопки однокнопочного автоматического набора номера

### 2 Введите телефонный номер длиной до 22 цифр.

### 3 Нажмите одну из кнопок однокнопочного автоматического набора **M1**, **M2** или **M3**.

- Будет слышен звуковой сигнал.
- Для записи остальных номеров повторите пункты с 1 по 3.



- Для выхода из режима программирования нажмите кнопку **STOP** или подождите 60 секунд. Для повторного программирования начните с 1 шага.
- Если при наборе номера требуется пауза, нажмите в необходимых случаях кнопку **REDIAL/PAUSE**. Нажатие кнопки **REDIAL/PAUSE** воспринимается в качестве одного знака (стр. 25).

## Для удаления записанных номеров телефонов

Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM** →

→ затем нажмите соответствующую кнопку **M1**—**M3**.

## ► Набор номера нажатием одной кнопки

### Набор записанных в память номеров

- 1 Поднимите трубку или нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**.
- 2 Нажмите одну из нужных кнопок **M1**, **M2** или **M3**.
  - Будет произведен автоматический набор указанного номера.

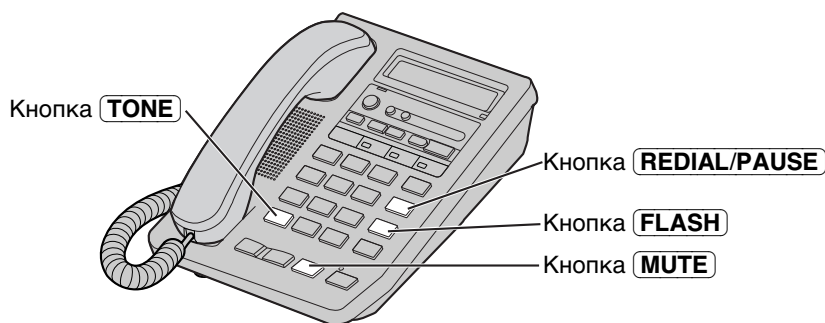
### Съемная карточка-памятка

Снимите карточку-памятку для последующего использования ее в качестве именного телефонного справочника записанных в память номеров телефонов.





## Специальные функции



### Для пользователей функции ожидания вызова

Нажмите кнопку **FLASH**, если Вы в процессе разговора прослушиваете тональный сигнал ожидания вызова.

- Первый вызов устанавливается в режим удержания, и Вы можете ответить на второй вызов.
- Для возврата к разговору с первым вызывающим абонентом еще раз нажмите кнопку **FLASH**.
- Если данная функция не реализуется надлежащим образом, время кратковременного сброса не может быть установлено правильно. Подробности уточните в Вашей телефонной компании. Процедура коррекции значения времени кратковременного сброса описана на странице 26.

Телефон

### Порядок пользования кнопкой PAUSE

(Для пользователей функций аналоговой линии УАТС/междугородной линии)

Мы рекомендуем Вам нажать кнопку **REDIAL/PAUSE**, если пауза требуется при наборе номера через УАТС или для доступа к междугородной линии.

Пример: Номер доступа линии **9** УАТС

**9** → **REDIAL/PAUSE** → Номер телефона

- Однократное нажатие кнопки **REDIAL/PAUSE** создает 3,5-секундную паузу. Это действие предотвращает неправильный набор номера в режиме повторного набора или набора записанного в памяти номера.
- Неоднократное нажатие кнопки **REDIAL/PAUSE** увеличивает продолжительность паузы между цифрами номера.

### Временный режим тонального набора

(Для пользователей сети с дисковым номеронабирателем или импульсным набором)

Нажмите кнопку **TONE** перед вводом цифровых значений доступа, которые требуют тонального набора.

- Режим набора изменяется на тональный. Вы можете вводить цифровые значения для доступа к сервису автоответчика, сервису электронных банковских переводов и т.д. После завершения сеанса связи восстанавливается импульсный режим набора.

## ► Специальные функции

### Выключение микрофона в процессе разговора

В процессе разговора нажмите кнопку **MUTE**. На дисплее отобразится символ "⊗".

- При это микрофон отключится, и собеседник не будет Вас слышать, но Вы по-прежнему будете слышать его.
- Для продолжения разговора вновь нажмите кнопку **MUTE**.

### Кнопка FLASH



Нажатие кнопки **FLASH** предоставляет Вам возможность применения специальных функций Вашей центральной УАТС, например, перевода внешнего вызова или доступа к специальным телефонным сервисам (дополнительным), таким, как ожидание вызова.

### Выбор времени кратковременного сброса

Время кратковременного сброса зависит от Вашей телефонной станции или центральной УАТС. Можно выбрать следующие значения времени кратковременного сброса: 90, 100, 110, 250, 300, 400, 600 и 700 миллисекунд. Заводская установка равна 700 мс.

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

- 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - На дисплее появятся символы "—" и "→".

- 2 Нажимайте кнопки  или  до тех пор, пока на дисплее не появится "F7".
  - Будет отображено текущее значение установки.

- 3 Нажмите кнопку клавиатуры (от **1** до **8**).

<b>1</b> : 90 мс	<b>2</b> : 100 мс
<b>3</b> : 110 мс	<b>4</b> : 250 мс
<b>5</b> : 300 мс	<b>6</b> : 400 мс
<b>7</b> : 600 мс	<b>8</b> : 700 мс

- 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - Раздается звуковой сигнал.



- Если Вы подсоединены через УАТС для реализации функций УАТС необходимо более продолжительное время кратковременного сброса (перевод вызова и т.д.). В отношении правильных установок обращайтесь к своему специалисту по эксплуатации УАТС.



## Установка пароля

Вы можете установить пароль для ограничения звонков и блокировки набора. Заводская установка пароля – “1111”.

### Установка пароля

- 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - На дисплее появятся символы “—” и “→”.

- 2 Нажимайте кнопки или до тех пор, пока на дисплее не появится “F3”.

- 3 Введите текущий пароль.
  - На дисплее будет выведен символ “□”.

- 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - При вводе неправильного пароля будут слышны 6 звуковых сигналов.

- 5 Введите новый пароль в виде **4-значного числа (0000–9999)**.

- 6 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - Раздается звуковой сигнал.



Запишите новый пароль. Если Вы его забудете, свяжитесь с ближайшим сервисным центром Panasonic.

## ► Специальные функции

### Блокировка набора номера

Можно предотвратить использование аппарата для исходящих звонков на любые номера, за исключением фиксированных запрограммированных номеров для кнопок ускоренного набора и однокнопочного автоматического набора. При блокировании кнопок набора не могут быть набраны даже номера экстренных служб. До снятия блокировки будут обрабатываться только входящие вызовы.

Прежде чем воспользоваться этой функцией мы рекомендуем занести номера экстренных служб в память номеров для кнопок ускоренного набора и автоматического набора (стр. 23). Тогда даже при блокировании набора номера этих служб смогут быть набраны.

- Если Вы предпочитаете не программировать номера экстренных служб, но предполагаете пользоваться функцией блокировки набора, любые номера для автоматического однокнопочного набора будут доступны.

### Установка блокировки


#### 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “-” и “→”.

#### 2 Нажимайте кнопки или до тех пор, пока на дисплее не появится “F1”.



- Если в качестве текущего пароля вы используете заводскую установку “1111”, пароль вводить не нужно. Переходите к шагу 5.

#### 3 Введите пароль (стр. 27).

- При вводе неправильного значения будут слышны 6 звуковых сигналов.
- На дисплее будет отображен символ “”.

#### 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

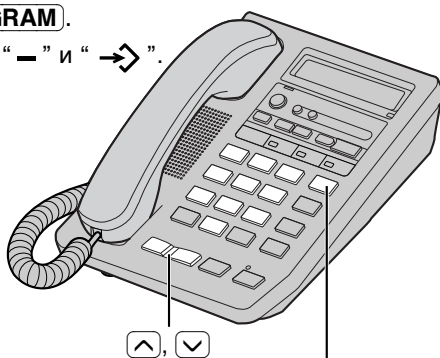
#### 5 Нажмите кнопку для установки блокировки.

- : блокировка включена      : блокировка снята

- На дисплее появится символ “”.

#### 6 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.



Кнопка **AUTO/PROGRAM**




При установленной блокировке Вы тем не менее сможете воспользоваться следующими функциями.

- Набор номеров, записанных в память для автоматического однокнопочного набора (стр. 24).
- Выключение/включение микрофона (стр. 26).
- Ответ на второй задержанный звонок нажатием кнопки **FLASH** (стр. 25).

## Снятие блокировки набора

Выполните пункты 1–4. При выполнении пункта 5 нажмите кнопку **2**.

- На дисплее будет отображен символ “”.

Телефон

## ► Специальные функции

### Ограничение исходящих вызовов

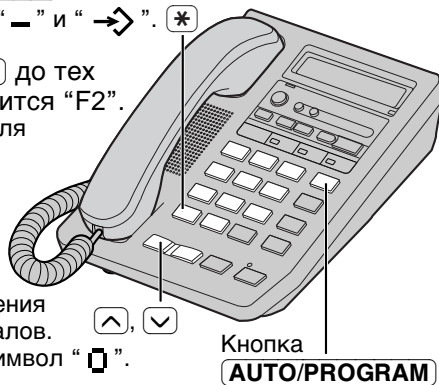
Можно предотвратить использование аппарата для набора номеров, начинающихся с одной или двух предварительно запрограммированных цифр. Исходящие звонки, начинающиеся с этих номеров, не смогут выйти наружу. Записанные в память для однокнопочного автоматического набора номера не могут быть ограничены использованием этой функции.

Перед использованием этой функции мы рекомендуем занести номера экстренных служб в память для однокнопочного автоматического набора (стр. 23). В этом случае эти номера смогут быть набраны даже при ограничении возможности их набора.

- Если Вы предпочитаете не программировать номера экстренных служб, но предполагаете пользоваться функцией ограничения набора, любые номера для однокнопочного автоматического набора будут доступны.


### Установка ограничения на набор определенных номеров

- 1 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - На дисплее появятся символы “—” и “→”.
- 2 Нажимайте кнопки  или  до тех пор, пока на дисплее не появится “F2”.
  - Если в качестве текущего пароля вы используете заводскую установку “1111”, пароль вводить не нужно. Переходите к пункту 5.
- 3 Введите пароль (стр. 27).
  - При вводе неправильного значения будут слышны 6 звуковых сигналов.
  - На дисплее будет отображен символ “□”.
- 4 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - На дисплее будут отображены текущие ограниченные для набора номера.
- 5 Введите 1 или 2 начальные цифры номеров, которые Вы хотите ограничить для набора (от **0** до **9**) каждая.
  - При вводе ошибочных значений нажмите кнопку  для их удаления и введите следом правильные значения.
- 6 Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.
  - Раздается звуковой сигнал.
  - При наборе ограниченных для набора номеров они будут отображаться на экране дисплея, но не будут набраны.



При попытке набора ограниченных для набора начальных цифр будет слышен звуковой сигнал.

### Отмена ограничения на набор номеров

Выполните пункты с 1 по 4. При выполнении пункта 5 нажмите кнопки  и **AUTO/PROGRAM**.

## Работа автоответчика

Когда аппарат отвечает на вызов, воспроизводится приветствующее сообщение и происходит запись сообщения вызывающего абонента.

- Общая продолжительность времени записи (включая приветствующее сообщение) составляет **около 15 минут**. Если сообщения записываются в шумных помещениях, время записи может быть сокращено до 3 минут.
- Можно записать максимально 64 сообщения (включая приветствующее сообщение).

## Установка аппаратуры в режим работы автоответчика

Нажмите кнопку **ANSWER ON** для включения автоответчика.

- Загорается индикатор и выдается сообщение о текущем времени.
- Аппарат объявляет оставшееся время записи, если оно не превышает 5 минут.
- При выдаче сообщения “Память заполнена”, быстрой мигании индикатора ANSWER ON и наличии на дисплее сообщения “FULL” (Полная) следует удалить одно или все сообщения (стр. 34).



Система автоответа

- Если Вы не считаете необходимым, чтобы аппарат работал в режиме автоответчика, еще раз нажмите кнопку **ANSWER ON** для выключения автоответчика. Индикатор гаснет.
- Вы можете также включить автоответчик в режиме дистанционного управления с использованием любого другого телефона (стр. 41).

## Мониторинг входящих вызовов

В процессе записи вызова вы можете прослушивать сообщение через громкоговоритель.

Для ответа на телефонный звонок поднимите трубку или нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**. Аппарат прекратит запись входящего сообщения.

# Прослушивание сообщений

Вы можете наблюдать на дисплее общее количество записанных сообщений. Если индикатор ANSWER ON мигает, то это означает запись новых сообщений.

## Прослушивание только новых сообщений

Кратковременно нажмите кнопку **NEW MESSAGE**.

- Аппарат объявляет количество новых сообщений и воспроизводит эти сообщения.

## Прослушивание всех записанных сообщений

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **NEW MESSAGE** до начала процедуры воспроизведения.

- По окончании воспроизведения последнего записанного сообщения прозвучат 3 сигнала.  
Аппарат объявляет оставшееся время записи, если оно не превышает 5 минут.





## При воспроизведении

<p>Для повторного воспроизведения/перемотки сообщения</p>	<p><b>Для повторного воспроизведения с начала сообщения</b> Кратковременно нажмите кнопку <b>REPEAT/REW</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если Вы нажимаете кнопку в течение 5 секунд при воспроизведении, будет воспроизведено предыдущее сообщение.</li> </ul> <p><b>Для обратной перемотки части сообщения</b> Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку <b>REPEAT/REW</b> до достижения требуемого места.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>В начале сообщения звучат 3 звуковых сигнала.</li> </ul>
<p>Для пропуска/монтажа сообщения</p>	<p><b>Для пропуска следующего сообщения</b> Кратковременно нажмите кнопку <b>SKIP/FF</b>.</p> <p><b>Для монтажа части сообщения</b> Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку <b>SKIP/FF</b> до достижения требуемого места.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сообщение будет прослушиваться с удвоенной скоростью по сравнению с нормальной скоростью.</li> <li>В конце сообщения звучат 3 звуковых сигнала.</li> </ul>
<p>Для прерывания процедуры</p>	<p>Нажмите кнопку <b>STOP</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Для возобновления процедуры воспроизведения нажмите кнопку <b>NEW MESSAGE</b>.</li> <li>Если Вы не нажимаете никакой кнопки в течение 60 секунд или если Вы повторно нажимаете кнопку <b>STOP</b>, аппарат остается в режиме ожидания.</li> </ul>

Система автоответа

# Удаление сообщений

Аппарат объявляет оставшееся время записи после воспроизведения, если оно не превышает 5 минут. Новые сообщения не могут быть записаны, когда:

- Звучит сообщение “Память заполнена”.
- На дисплей выводится сообщение “FULL” (ЗАПОЛНЕНО).
- Индикатор ANSWER ON быстро мигает.

Удалите некоторые или все сообщения. Мы рекомендуем Вам удалять ненужные сообщения после каждого воспроизведения записи сообщений.

## Удаление конкретного сообщения

Нажмите кнопку **ERASE** при воспроизведении того сообщения, которое Вы намерены удалить.

- Аппарат удаляет данное сообщение.
- Звучит непродолжительный звуковой сигнал, и аппарат продолжает воспроизведение следующего сообщения.

## Удаление всех сообщений

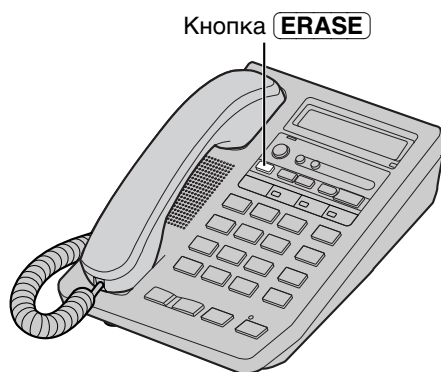
Все записанные сообщения, за исключением приветствующего сообщения, могут быть удалены одновременно.

**1** Нажмите кнопку **ERASE**.

- Прослушивается сообщение “Повторно нажмите кнопку, чтобы стереть все сообщения”.

**2** В течение 5 секунд еще раз нажмите кнопку **ERASE**.

- Звучит звуковой сигнал и прослушивается сообщение “Сообщений нет”. На дисплей выводится значение “0”.



# Поисковый вызов



Данная функция предоставляет Вам возможность привести в состояние готовности свой пейджер, когда аппарат записывает входящее сообщение. Вы можете выбрать данное сообщение с любого телефонного аппарата с тастатурным номеронабирателем (стр. 38). Сначала записывается номер пейджера, затем аппарат устанавливается в режим вызова пейджера.

- Проконсультируйтесь со своей пейджинговой компанией в отношении режима передачи сообщений на Ваш пейджер: автоматически или через оператора. Если данная функция реализуется через оператора, то на данном аппарате она не реализуется.

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

## Запись номера пейджера в память

**1** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

**2** Нажимайте кнопку или до появления на дисплее сообщения “F10”.

**3** ① Введите номер Вашего пейджера и два раза нажмите кнопку **REDIAL/PAUSE**.\*

Введите код доступа, если это предусмотрено требованиями Вашей пейджинговой компании, и повторно два раза нажмите кнопку **REDIAL/PAUSE**.\*

② Введите номер ответного вызова, который должен быть показан на пейджере (номер телефона, с которым соединен Ваш аппарат).

③ Нажмите кнопку **#**, если это предусмотрено требованиями Вашей пейджинговой компании.

- При неправильном наборе номера нажмите кнопку **STOP** и повторите процедуру с пункта 1.

- Вы можете ввести всего до 44 знаков.

**4** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.



Система автоответа

\* Пейджинговые компании требуют наличия паузы после набора номера пейджера и/или кода доступа. В отношении требуемой продолжительности паузы обращайтесь в Вашу пейджинговую компанию. Однократное нажатие кнопки **REDIAL/PAUSE** создает 3,5-секундную паузу и рассматривается в качестве одного знака.

## ➡ Поисковый вызов

- Если линия предусматривает наличие дискового номеронабирателя или импульсного режима работы, нажмите кнопку **(TONE)** между номером пейджера и нажатием кнопки **(REDIAL/PAUSE)** в пункте 3.

## Подтверждение записанного номера пейджера

Нажмите кнопки **(DIGITAL SP-PHONE)** ➡ **(AUTO/PROGRAM)** ➡ **(#)**.

- Аппарат набирает записанный номер пейджера.
- Если звуковой сигнал пейджера отсутствует, проверьте Ваш пейджер, вызывая его вручную, чтобы убедиться в его работоспособности. Повторите процедуру с пункта 1 для записи номера пейджера.

## Удаление записанного номера пейджера

Нажмите кнопку **(AUTO/PROGRAM)** ➡



- ➡ затем **(^)** или **(v)** до появления на дисплее сообщения “F10” ➡
- ➡ **(AUTO/PROGRAM)**.

- Режим вызова пейджера автоматически выключается.

## Установка аппаратуры в режим вызова пейджера

**1** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы “—” и “→”.

**2** Нажимайте кнопку  или  до появления на дисплее сообщения “F9”.

- На дисплее отобразятся текущие значения.

**3** Нажмите кнопку **1**.

**1**: блокировка включена

**2**: блокировка снята

- “**PAGER**” фы юфырдаеую.
- Если сообщение “**PAGER**” не появляется на дисплее, то номер пейджера не записан. Запишите номер (стр. 35) и повторите попытку.



**4** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.

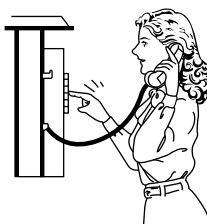
**Для выключения режима вызова пейджера повторите действия по пунктам 1–2.**

- Нажмите кнопки **2** при выполнении пункта 3 и **AUTO/PROGRAM** и режим будет выключен.
- Сообщение “**PAGER**” исчезает.

Система автоответа

## Режим дистанционного управления с телефона с номеронабирателем

Вы можете включить автоответчик с любого телефона с тастатурным номеронабирателем. Сразу после ввода кода удаленного доступа Вы можете управлять работой своего аппарата с помощью прямых команд дистанционного управления (стр. 40, 41). Для выхода из режима дистанционного управления достаточно повесить трубку.



### Общее описание режима дистанционного управления

Направьте вызов на свой телефон с любого телефона с тастатурным номеронабирателем.



Введите Ваш код удаленного доступа (стр. 39) при прослушивании или после прослушивания приветствующего сообщения.  
● Вам сообщается количество новых сообщений.



Введите требуемые прямые команды (стр. 40, 41).  
● Вы можете также следовать по позициям меню (см. ниже).  
● Если Вы не вводите команду в течение 3 секунд, начинается процедура воспроизведения всех сообщений.



Для выхода из режима дистанционного управления достаточно повесить трубку.  
● Сообщения сохраняются.

- Аппарат объявляет оставшееся время записи после воспроизведения, если оно не превышает 5 минут.
- Если Вы слышите сообщение "Память заполнена" после воспроизведения, удалите некоторые или все сообщения (стр. 40).

### Функции справочного меню

Синтезированный голос подсказывает Вам необходимые действия для работы с аппаратом. Нажмите кнопку [9] после ввода Вашего кода удаленного доступа.

- Прослушиваются следующие сообщения:  
"Чтобы повторить сообщение, нажмите 1."  
"Чтобы пропустить сообщение, нажмите 2."  
"Для прослушивания новых сообщений, нажмите 4."  
"Для прослушивания всех сообщений, нажмите 5."  
"Чтобы записать приветствия, нажмите 7."  
"Чтобы закончить запись, нажмите 9."  
"Для выключения автоответчика, нажмите 0."  
"Чтобы стереть индивидуальное сообщение, нажмите \* и 4."  
"Чтобы стереть все сообщения, нажмите \* и 5."



## Установка кода удаленного доступа

Код удаленного доступа предотвращает несанкционированный доступ посторонних лиц к Вашему аппарату и прослушивание Ваших сообщений. Выберите любое **двузначное число (от 00 до 99)**.  
Заводская установка кода удаленного доступа соответствует числу "11". Если Вы не устанавливаете свой собственный код удаленного доступа, Вы можете использовать число "11".

**Убедитесь в том, что трубка положена, сетевой адаптер подключен и индикатор DIGITAL SP-PHONE погашен.**

**1** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- На дисплее появятся символы "—" и "→".

**2** Нажимайте кнопку или до появления на дисплее "F4".

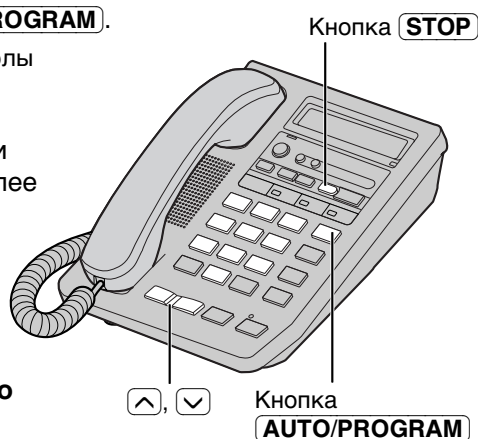
- На дисплей выводится текущий код удаленного доступа.

**3** Введите код удаленного доступа в виде **2-значного числа (от 00 до 99)**.

- На дисплей выводится введенное число.

**4** Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM**.

- Раздается звуковой сигнал.



Система автоответа

## Проверка кода удаленного доступа

Нажмите кнопку **AUTO/PROGRAM** → нажимайте кнопку или до появления на дисплее сообщения "F4".

- На дисплей выводится текущий код удаленного доступа. После завершения процедуры нажмите кнопку **STOP**.

## ► Режим дистанционного управления с телефона с тастатурным номеронабирателем

### Прямые команды

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НОВЫХ СООБЩЕНИЙ	<b>4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение только новых сообщений.</li> </ul>
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВСЕХ СООБЩЕНИЙ	<b>5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение всех сообщений.</li> </ul>
ПОВТОР (Во время воспроизведения)	<b>1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повтор текущего сообщения.</li> </ul>
ПРОПУСК (Во время воспроизведения)	<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Текущее сообщение пропускается. Следующее сообщение воспроизводится.</li> </ul>
ПРЕРЫВАНИЕ (Во время воспроизведения)	<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Процедура временно прерывается и на дисплей выводится справочное меню.</li> <li>• Для возобновления процедуры еще раз нажмите кнопку <b>9</b> при выводе/после вывода справочного меню; в противном случае вызов будет прерван через 15 секунд после вывода справочного меню.</li> </ul>
СПРАВОЧНОЕ МЕНЮ	<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Синтезированный голос подсказывает Вам команды (стр. 38).</li> </ul>
ЗАПИСЬ ПРИВЕТСТВУЮЩЕГО СООБЩЕНИЯ	<b>7</b> ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прослушивается сообщение “Если у Вас есть сообщение, говорите после звукового сигнала” и звучит долгий сигнал.</li> </ul>
ЗАПИСЬ ↓	<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сразу после сигнала говорите не более 2 минут.</li> <li>• Запись прекращена.</li> <li>• Записанное сообщение воспроизводится.</li> </ul>
УДАЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СООБЩЕНИЯ (в процессе воспроизведения)	<b>* 4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Текущее сообщение удаляется.</li> <li>• Звучит короткий звуковой сигнал, и воспроизводится следующее сообщение.</li> </ul>
УДАЛЕНИЕ ВСЕХ СООБЩЕНИЙ	<b>* 5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Все записанные сообщения удаляются.</li> <li>• Звучит продолжительный звуковой сигнал и прослушивается сообщение “Сообщений нет”.</li> </ul>



## ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ВЫЗОВА ПЕЙДЖЕРА

**3**

- При каждом нажатии кнопки **3** прослушивается сообщение “Вызов пейджера включен” или “Вызов пейджера выключен” и соответствующий режим включается или выключается.
- Если Вы не записали номер пейджера, звучат 6 звуковых сигналов и данный режим не устанавливается.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ АВТООТВЕТА

**0**

- При нажатии на кнопку **0** аппарат разъединит линию и не будет отвечать на входящие вызовы до повторного включения питания.

## Включение автоответчика

Включите свой аппарат и подождите, пока пройдут 15 звонков.

- Аппарат работает в режиме автоответчика, и воспроизводится приветствующее сообщение.
- Автоответчик включен. Повесьте трубку или введите код удаленного доступа для других ситуаций.
- При включении автоответчика с телефона с дисковым номеронабирателем или системой импульсного набора у Вас нет возможности ввода кода удаленного доступа для других ситуаций.

## Пропуск приветствующего сообщения

После вызова своего аппарата нажмите кнопку **\*** в процессе прослушивания приветствующего сообщения.

- Аппарат пропускает неприслушанную часть приветствующего сообщения, и Вы имеете возможность начать процедуру записи своего сообщения после продолжительного звукового сигнала.

## Запись Вашего собственного сообщения (Маркерное сообщение)

Вы имеете возможность записать свое собственное сообщение после прослушивания последнего сообщения.

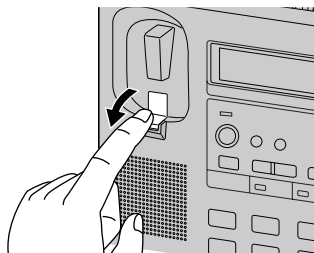
1. Дождитесь последовательности звуковых сигналов, подтверждающих окончание последнего сообщения, и подождите 10 секунд, прослушав еще 2 звуковых сигнала. Затем оставьте свое сообщение.
  2. После завершения процедуры повесьте трубку.
- Вы можете также записать свое собственное сообщение после удаления всех сообщений. После продолжительного звукового сигнала и прослушивания сообщения “Сообщений нет” подождите 10 секунд, прослушав еще 2 звуковых сигнала, а затем оставьте свое сообщение.

Система автоответа

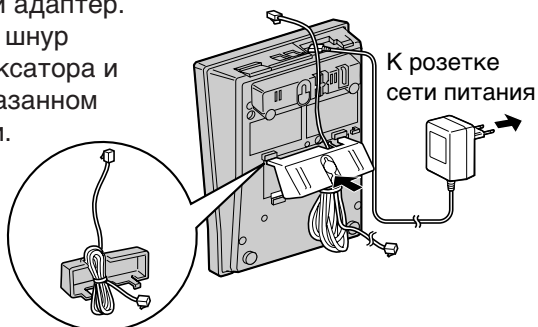
# Настенная установка аппарата

Данный аппарат может быть установлен на стене.

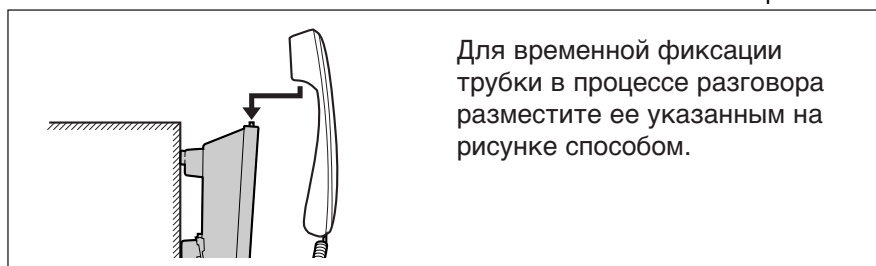
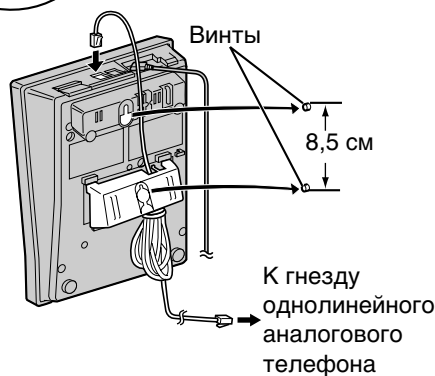
- 1 Надавите на фиксатор трубки до щелчка, чтобы трубка держалась на шпонке.



- 2 Подсоедините сетевой адаптер. Сложите телефонный шнур внутри настенного фиксатора и надавите на него в указанном стрелкой направлении.
  - Надпись "UP" ("Верх") должна быть обращена вверх.

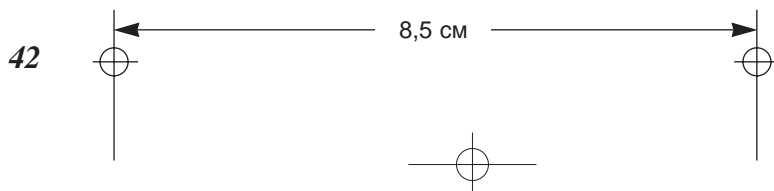


- 3 Завинтите винты используя трафарет для настенной установки. Подсоедините телефонный шнур. Установите телефонный аппарат, затем сдвиньте его вниз.



Для временной фиксации трубки в процессе разговора разместите ее указанным на рисунке способом.

## Трафарет настенной установки



## Действия перед запросом о поддержке ➡

### Общие положения

Проблема	Способ устранения
Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте установочные параметры (стр. 9–12).</li> <li>● Отсоедините сетевой адаптер. Подсоедините его вновь и повторите попытку.</li> </ul>
Не работает звонок аппарата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звонок отключен (регулятор уровня громкости установлен в положение OFF). Установите громкость звонка на HIGH (полная громкость) или LOW (низкая громкость) (стр. 12).</li> </ul>
Невозможно сделать исходящий звонок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь в правильном выборе режима набора номера (стр. 11).</li> <li>● Установлен режим блокировки набора номера. Для отмены режима см. стр. 29.</li> <li>● Набираемый номер относится к числу ограниченных для набора. Для отмены ограничения см. стр. 30.</li> </ul>
Собеседник внезапно перестает Вас слышать в процессе разговора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Возможно, в процессе разговора была нажата кнопка <b>(MUTE)</b>. Если на дисплее имеется символ "⊗", нажмите кнопку <b>(MUTE)</b>.</li> </ul>
Вы не можете запрограммировать некоторые режимы, такие как режим набора номера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Программирование не может быть осуществлено, если трубка не положена или горит индикатор DIGITAL SP-PHONE.</li> <li>● При программировании не следует делать паузы длительностью более 60 секунд.</li> </ul>
Вы не можете записать в память номер телефона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Программирование не может быть осуществлено, если трубка не положена или горит индикатор DIGITAL SP-PHONE.</li> <li>● Не следует вводить номера телефонов длиной более 22 цифр, иначе введенный номер будет удален.</li> </ul>
При программировании раздается звонок и происходит обрыв программы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Чтобы ответить на звонок, следует поднять трубку или нажать кнопку <b>(DIGITAL SP-PHONE)</b>. После разъединения линии начать программирование повторно.</li> </ul>

## ► Действия перед запросом о поддержке

### Автоответчик

Проблема	Способ устранения
Автоответчик включен, но входящие сообщения не записываются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Время записи установлено в позицию “приветствующее сообщение”. Выберите позицию “1 минута” или “3 минуты” (стр. 17).</li> <li>● Память заполнена. Удалите некоторые или все сообщения (стр. 34).</li> </ul>
Индикатор ANSWER ON быстро мигает, выведена надпись “FULL” и не записываются новые сообщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Память заполнена. Удалите некоторые или все сообщения (стр. 34).</li> </ul>
Вы не можете работать с автоответчиком с телефона с тастатурным номеронабирателем.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь в том, что Вы ввели правильный код удаленного доступа.</li> <li>● Автоответчик может не реагировать, если тональные сигналы слишком коротки для включения устройства. Нажимайте кнопки с небольшим усилием.</li> <li>● Автоответчик выключен. Включите его (стр. 41).</li> </ul>
Невозможно работать с автоответчиком.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Другое лицо работает с автоответчиком.</li> <li>● Устройство записывает сообщение. Для ответа на звонок следует поднять трубку или нажать кнопку <b>DIGITAL SP-PHONE</b>.</li> </ul>

# Указания по мерам безопасности

Особое внимание уделяйте приведенным ниже указаниям по мерам безопасности.

## Меры безопасности

- 1) Аппарат должен быть подсоединен к источнику питания только того типа, который предусмотрен в Инструкции по эксплуатации или указан в маркировке аппарата.
- 2) Если аппарат не используется в течение длительного периода времени он должен быть отсоединен от розетки электросети.

## Установка аппарата

### Условия окружающей среды

- 1) Запрещается эксплуатировать аппарат вблизи источников воды, например, ванн, раковин, моек и т.д. Следует также избегать влажных подвалов.
- 2) Аппарат следует размещать на удалении от источников тепла, например, радиаторов, кухонных плит и т.д. Не следует также размещать аппарат в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 40°C.
- 3) Сетевой адаптер используется в качестве основного прерывающего устройства, поэтому убедитесь в том, что розетка сети переменного тока расположена/установлена рядом с аппаратом и легко доступна.

## Расположение

- 1) Не ставьте тяжелые предметы на верхнюю панель аппарата.
- 2) Не допускайте случаев падения на аппарат посторонних предметов или пролива жидкости. Не подвергайте аппарат воздействию излишнего дыма, пыли, механических колебаний или ударов.
- 3) Устанавливайте аппарат на ровную поверхность.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЕВ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ЛЮБОГО ВИДА ВЛАГИ.

При возникновении любой неисправности, отсоедините аппарат от телефонной линии и подсоедините заведомо исправный телефон. Если заведомо исправный телефонный аппарат работает надлежащим образом, не подсоединяйте аппарат к телефонной линии до тех пор, пока не будет устранена неисправность. Если заведомо исправный телефонный аппарат не работает надлежащим образом, обратитесь в Вашу телефонную компанию.

# Важные сведения

---

## Сетевой адаптер

На основании положений параграфа 2 Статьи 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителей” производитель настоящим устанавливает срок эксплуатации сетевого адаптера в течение 7 лет с даты изготовления при условии, что сетевой адаптер применяется в строгом соответствии с требованиями документации и действующих технических стандартов.

### Меры предосторожности:

1. Запрещается изменять, модифицировать или ремонтировать сетевой адаптер.
2. Запрещается вынимать или вставлять кабель питания влажными руками.
3. Запрещается наступать и брать в руки тот участок кабеля питания или разъем кабеля питания, который может быть поврежден.
4. Запрещается применять сетевой адаптер в местах, подверженных воздействию воды или сильно загрязненных местах.
5. Запрещается устанавливать сетевой адаптер в таких местах, где он может легко упасть или подвержен сильным колебаниям.
6. Запрещается применять сетевой адаптер в сетевых розетках с некачественным соединением.
7. Запрещается применять сетевой адаптер для работы с напряжением питания, отличным от 230 В переменного тока.
8. Запрещается применять сетевой адаптер с любым другим оборудованием.
9. Регулярно удаляйте любую грязь с кабеля питания.
10. Если аппарат не эксплуатируется в течение продолжительного времени (несколько месяцев и более), отсоедините сетевой адаптер от розетки сети питания переменного тока.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

<b>Модель No-:</b> (Model, Modelin, Model, Model, Model)	<b>Модель AC адаптора:</b> (Модель AC адаптора, AC адапторын модел, Модель AC адаптора, Адаптор AC модели, Model of AC adapter)	<b>Дата приобретения:</b> (Дата покупки, Сатыг алынган күн, Дата покупки, Харид килинган сана, Date of purchase)
<b>Серийный номер:</b> (Серийный №, Серіалык №, Серийны №, Серия раками, Serial №)	<b>Серийный номер AC адаптера:</b> (Серийный № AC адаптора, AC адапторын серийлык №, Серийны № AC адаптора, Адапторнинг AC серийли раками, Serial № of AC adapter)	<b>Ф.И.О. и адрес покупателя:</b> (Имя та адреса Покупца, Тегі және Сатып алушының Мекенжайы, П. І. Імя на батьку пакупніка, Фамилия на чи магрити, Purchaser's Name and Address)
<b>Название и юридический адрес продающей организации:</b> (Имя та юридична адреса продавця, Сатушы мекеменің аты және заңды мекен жайы, Назва і юридичны адрес організації, яка продає, Сотувачи ташкюлүтүнн҅ номі ва юридик мағиллн, Seller's Name and legal Address)	<b>Подпись продавца:</b> (Підпис продавця, Сатушынын колы, Подпис продавца, Сотувачининг підписи, Seller's signature)	<b>Печать продающей организации:</b> (Печатка продавця, Сатушы мекеменің мөрі, Печатка організації, яка продає, Сотувачи ташкюлүтүнн҅ муҳри, Seller's stamp)

ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выполнения ремонта	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера, выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия.  
После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Властителю.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

## Русский язык

Внимание: Убедитесь, пожалуйста, что организация, продающая Вам нашу продукцию, полностью, правильно и четко заполнила настоящий гарантийный талон.

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия выдается сроком на один год с даты приобретения и действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий.

1. Товар должен быть приобретен только на территории стран СНГ и использован в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности.
2. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран СНГ уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить у фирмы-продавца Вам данное изделие.
3. Настоящая гарантия недействительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным отношением, ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также installation, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
4. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неадекватного качества и не подходили для товара; либо товар разбирался или ремонтировался лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, то потребитель теряет все и любые права по настоящей гарантии, включая право на возмещение.
5. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, илы звукоусилителя, антенны, защитные экраны, накопители мусора, фильтры, ремни, щетки и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Установка и подключение.

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов уполномоченных организаций и обслуживающих центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.

## Українська мова

Застереження: Будь-ласка, переконайтесь у тому, що продавець повністю, чітко та вірно заповнив гарантійну карту.

Дана гарантійна картка видається виробничником на додаток до конституційних та інших прав покупця і ніяким чином не обмежує цих прав.

Дана гарантія надається строком на один рік з дати покупки і буде чинною, якщо даний виріб виявиться дефективним унаслідок недоліків чи фальсифікацій за наступних умов:

1. Виріб повинен бути купленим на території країн СНД та застосовуватися у суворій відповідності до інструкції з користування та іншим технічним стандартам та/або правилам безпеки.
2. Згідно з даною гарантією гарантійні зобов'язання забезпечуються на території країн СНД уповноваженими організаціями та центрами обслуговування, список яких Ви можете отримати у фірми, що продали Вам даний виріб.
3. Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, неправильне використання, спрацювання, недбале обходження, ремонт чи переробка, виконані особою, яка не має відповідного сертифіката на здійснення подібних послуг, а також при установці, переробці, модифікації чи застосуванні з порушенням технічних умов і/або правил безпеки.
4. У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виріб було замінено частину чи частини на частину чи частини, які не були поставлені чи перевірені виробничником і які не мали відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, або якщо виріб було розібрано чи відремонтовано особою, що не мала відповідного сертифіката на виконання даних послуг, покупець втрачає всі будь-які права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування.
5. Дана гарантія не охоплює частин оздоблення та корпусу, лампочок, батарейок та акумуляторів, голок звукознімача, антен, захисних екранів, мішків для відходів, фільтрів, поясів, шток та інших частин, що мають свій обмежений період використання.

Встановлення та підключення.

Для встановлення придбаного устаткування Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів уповноважених організацій та центрів обслуговування, які виконують усі необхідні роботи для нормального використання техніки.

Matsusita Electric Industrial Co., Ltd.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

### Қазақша

Ескерту: Біздің өнімімізді сатушы ұйымнан, осы кепілдік талонның толық және де дұрыс толтырылуын қадағалаңыз.

Бұл кепілдік өндірісімен конституциялық және тұтынушылардың басқа да құқықтарына қосымша ретінде беріледі және олардың жүзеге асырылуын шектемейді.

Бұл кепілдік бұйым сатып алынған кезден бастап бір жылға дейін беріледі және де, товардың ақаулығы материал мен дұрыс құрастырылмауына байланысты болған жағдайда да күшін сақтайды.

1. Товар тек ТМД территориясында ғана сатып алыну керек және де техникалық стандарт пен қауіпсіздендіру талабына, қолданылуы жөніндегі нұсқауларға сай жүзеге асырылуы қажет.
2. Кепілдік міндеттемелері бойынша ТМД елдері территориясындағы уәкіл етілген мекемелермен, қызмет орташқтарымен орындалады, және олардың тізімін бұл зат сатылған фирманың сатышуларынан алуға болады.
3. Бұл кепілдік, егер де ақаулық өрттен, найзағайдан, немесе басқа табиғи құбылыстар әсерінен, механикалық зақымданудан, дұрыс қолданбаудан, тозулан, саляқтыктан, немесе жөндеу мен іске қосу жұмыстары аталған қызметті жүзеге асыруға куәлік берілмеген жақпен жүргізілсе, инсталляцияға, адаптациялануға, түр өзгеріске немесе қауіпсіздендіру техникасын, техникалық жағдайы сақталмаған болса, күшін жояды.
4. Кепілдік мерзімі кезінде, товардың ауыстырылған бөлшектері әзірлеушінің рұқсатысыз жүргізілген болса жөндеу товар сай келмей, сапасы қанағаттандырылмаса; немесе товар бөлшектендіріліп, аталған қызметті жүзеге асыруға куәлік берілмеген жақпен жүргізілсе, тұтынушы кепілдікке сай келетін барлық, кез келген құқығынан айырылады.
5. Негізгі кепілдіктің күші корпус бөлшектерін өңдеу, шам, батарея, аккумулятор, антенна, фильтр, дыбыс алатын инесі, қорғау экраны, қосын-дық жиналғыштар, бау, шеткі және тағы да басқа қолдану мерзімі шектеулі бөлшектерге жүрмейді.

Орнатылуы және іске қосылуы.

Бұл сатып алынған жабдықты орнату үшін Сіз, ақыммен қызмет көрсететін ұйымдардың және қызмет көрсететін орталықтарының, маманды өкілдерінің техниканы қолдану үшін барлық қажетті жұмыстарын жүргізе алатын қызметін қолданысыз.

### Беларуская мова

Увага: Калі ласка, пераканайцеся, што арганізацыя, якая прадае Вам нашу прадукцыю, поўнацэнна, правільна і выразна запіўніла гэты гарантыйны талон.

Гэтая гарантыя выдаецца вырабляльнікам у адпаведнасць да канстытуцыйных і іншых праў спажывцоў і ні ў якой ступені не абмяжоўвае іх.

Гэтая гарантыя выдаецца тэрмінам на адзін год з даты набыцця ў дзейнасць ў выпадку, калі тавар будзе прызнаны няспраўным у сувязі з матэрыяламі ці зборкай пры захаванні наступных умоў:

1. Тавар мусіць быць набыты толькі на тэрыторыі краіны СНД і выкарыстаны ў строгай адпаведнасці з інструкцыямі па эксплуатацыі і з захаваннем тэхнічных стандартаў і/ці патрабаванняў бяспекі.
2. Абавязкі паводле гэтай гарантыі выконваюцца на тэрыторыі краіны СНД упараўнаважанымі арганізацыямі і абслугоўваючымі цэнтрамі, спіс якіх можна атрымаць у фірмы, які прадалі Вам гэты выраб.
3. Гэтая гарантыя неспраўдняя ў выпадку, калі пашкоджанне ці няспраўнасць выкліканыя пажарам, маланкай ці іншымі прыроднымі з'явамі, механічным пашкоджаннем, непраўільным выкарыстаннем, зносам, халатнымі адносінамі, рамонтам ці наладкай, калі яны выкананыя асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, а таксама інсталяцыяй, адаптацыяй, мадыфікацыяй або эксплуатацыяй з парушэннем тэхнічных умоў і/ці патрабаванняў бяспекі.
4. У тым выпадку, калі на працягу гарантыйнага тэрміна частка або часткі тавара былі заменены часткаю або часткамі тавара, якія не былі санкцыяніраваныя вырабляльнікам, а таксама былі нездавальняючай якасці і не падыходзілі да тавара; або тавар разбіраўся ці рамантаваўся асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, спажывец губляе ўсе і любыя правы паводле гэтай гарантыі, уключаючы права на кампенсацыю.
5. Дзеянне гэтай гарантыі не распаўсюджваецца на дэталі аздабы і корпусна, лямпы, батарэі і акумулятары, ішоўкі гукадымалініка, антэны, ахоўныя экраны, накашляльнікі смецця, фільтры, рамні, шчоткі і іншыя дэталі, якія маюць абмежаваны тэрмін выкарыстання.

Устаноўка і падключэнне.

Для устаноўкі набытага абсталявання Вы можаце скарыстацца з платных паслуг спецыялістаў устанавачаных арганізацый і абслугоўваючых цэнтраў, якія правядуць ўсе работы, неабходныя для нармальнага выкарыстання тэхнікі.

Matsusita Electric Industrial Co., Ltd.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

### Ўзбек тилида

Диққат: Илтимос, бизнинг махсусотни Сизга сотадиган ташкилотнинг кафолатли талонни тўлиқ, аниқ ва тўғри тўлдирганига ишонч ҳосил қилинг.

Ушбу кафолат ишлаб чиқарувчи томонидан харидорларнинг конституций ва бошқа ҳуқуқларига қўшимча тарзда берилади ва мутлақо уларнинг ҳуқуқини чеклаб қўймайди.

Кафолат харид қилинган санадан бонлаб бир йиллик муддатга берилади. Кафолат, агар махсусот материал сабабли ёки йилги пайтида яроқсиз ҳолга келган бўлса, қуйидаги шартларга риоя қилинган ҳолда қўлга киратилади.

- Буюм МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида харид қилинган бўлиши, уни ишлатиш қўлланмалари ҳамда техник стандартларга, хавфсизлик талабларига қатъий риоя қилиниб, фойдаланилган бўлиши керак.
- Ушбу кафолатга мувофиқ келадиган мажбуриятлар МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида тегишли ташкилот раҳбарлари ва хизмат кўрсатиш марказлари томонидан бажарилади. Шундай ташкилот ва марказлар рўйхатини Сиз шу буюмни сотган фирмдан талаб қилиб олишиниз мумкин.
- Агар буюмнинг шикастланганлиги ё яроқсиз ҳолга келиши ёнги, чакмोक ё шунча ўхшаш табиий ҳодисалар туфайли, ушдан ногўёри фойдаланиш натижасида ё сертификатга эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилаётганда, совуққонлик билан ишлатганда, хавфсизлик талаблари инобатга олинмаганда, техник талабларнинг бузилиши натижасида юз берган бўлса, ушбу кафолат ўз-ўзидан бекор қилинади.
- Агар кафолат муддати давомида буюмнинг бир ёки бир неча қисмлари ишлаб чиқарувчи томонидан тавсия этилмаган бонка қисм ва қисмлар билан адмиптирлса, шуни билан бу қисмларнинг сифати паст бўлган бўлса, ёки буюм керакли сертификат ва ҳуқуққа эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилган бўлса, уни сотиб олган харидорга мазкур кафолат асосида белгиланган барча имтиёзлар, жумладан буюм товодини даъво қилиш ҳуқуқи ҳам ўз кучини йўқотади.
- Мазкур кафолатнинг таъсир кучи буюмни ясаш учун зарур қисмларга, корпусга, лампалар, батареялар, аккумуляторлар, овоз игнлари, антенналар, химоя экранлари, чўткалар, кир тўловчилар, филтрлар, тасмалар сншгари фойдаланиш муддати чекланган қисмларга тарқатилмайди яъни жорий этилмайди.

Ўрнатимок ва уламок

Сотиб олинган асбоб-ускунани ўрнатиш учун Сиз тегишли ташкилот мутахассислари ва марказ ходимларининг пуллик хизматиан фойдалан оласиз. Улар техниканинг меёрий ишлашни таъминлаш учун зарур барча юмушларни бажарадилар.

### English

Attention: Please, make sure that the Seller has correctly, clearly and fully completed the present card.

The present warranty is issued by the Producer in addition to the constitutional and other rights of the consumers and in no way restricts these rights.

The present warranty is issued for a one year duration from the date of purchase and is valid if, the product is found to be defective due to materials or workmanship under the following conditions.

- The product should be purchased only on the territory of the CIS and should be used in strict compliance with the operating instructions and under technical standards and/or safety regulations.
- The warranty duties under the present warranty are to be executed on the territory of the CIS by authorized entities and service centers, the list of which could be obtained from the company, selling to you this products.
- The present warranty is not valid, if the damage or defect is caused by fire, lightning or other acts of God, mechanical damage, improper use, wear, neglectful handling, repair or adaptation made by a non-certified person, as well as by installation, adaptation, modification or operation with violation of technical specifications and/or safety regulations.
- In case during the warranty period any part or parts of the product are replaced with some part or parts, which have not been supplied or certified by the producer, and also were of inadequate quality or could not be used for the product; or the product was disassembled or repaired by a person not-certified for rendering such services, the customers shall lose all and any rights under the present warranty, including the right of reimbursement.
- The present warranty shall not be extended over the furnishing and cabinet parts, lamps, batteries and accumulators, stylus, antenna, safety screens, waste bags, filters, belts, brushes and other parts with limited service life.

Installation and connection

In case installation of the purchase appliance is required, you may resort to paid services of the specialists of the authorized entities and service centers to carry-out all necessary works for normal operation of the appliance.

Matsusita Electric Industrial Co., Ltd.

## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Дополнительную информацию можно получить,  
обратившись в компанию, уполномоченную на работу  
с потребителями:

ООО «Пи Ти Сервис»  
119021 Москва, ул. Россолимо 17  
Тел.: (095) 258-42-04  
Факс: (095) 258-42-25  
WEB-site: [www.pts.ru](http://www.pts.ru)  
e-mail: [cs@pts.ru](mailto:cs@pts.ru)

For additional information you may resort to apply to the  
company, which is appointed for dealing with Consumers:

PT Service Co., Ltd  
119021 Moscow, ul. Rossolimo 17  
Tel.: (095) 258-42-04  
Fax: (095) 258-42-25  
WEB-site: [www.pts.ru](http://www.pts.ru)  
e-mail: [cs@pts.ru](mailto:cs@pts.ru)

**Киуцу Мацушита Электрик Ко., Лтд.**

1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Япония

**Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Отпечатано в Малайзии

**PQQX12642ZA-BM** FM0600YA0 ©